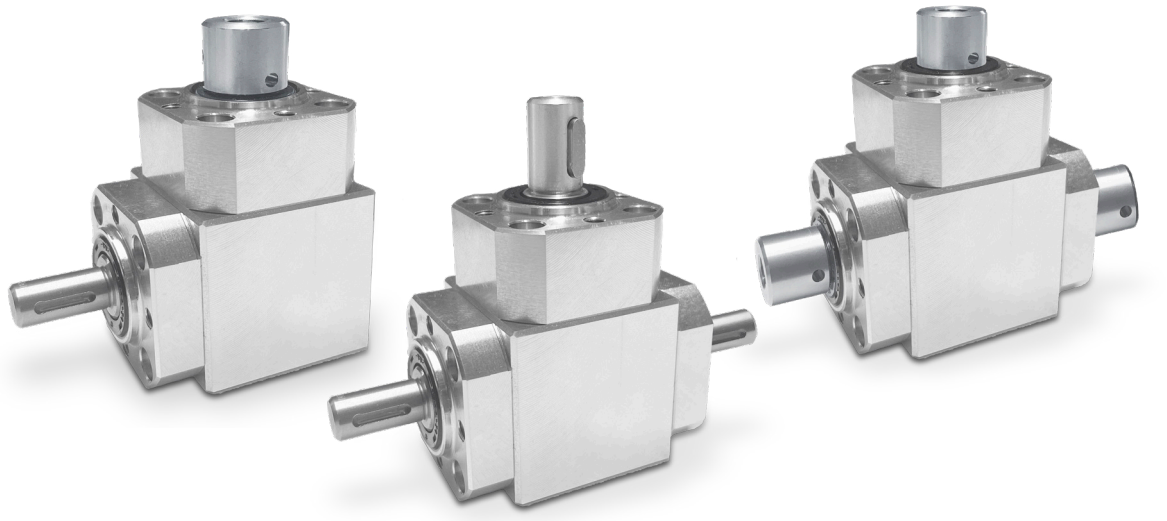


• Ideale per uso motorizzato in continuo, al massimo dell'efficienza e senza perdita di potenza.
• La configurazione dei componenti assicura una gestione costante dei carichi con funzionamento fluido e senza interruzioni.
• Lubrificazione a bagno d'olio per un nr. di giro superiore a 200 rpm; a grasso per un nr. di giro inferiore a 200 rpm.
• Rapporti di trasmissione disponibili: **1:1** - **1:2** - **2:1** (disponibile nelle versioni «**A**» - «**B**» - «**C**»); (**Tab. 3**).
• Corpo in alluminio, anodizzato; alberi in acciaio inox AISI 303.
• Massima coppia trasmissibile **8 Nм** (**Tab. 10**); carico radiale - carico assiale (**Tab. 11**).
• Modelli (**Tab. 1**):
- Versione «**A**» con 2 uscite; peso 270 g.
- Versione «**B**» con 3 uscite; peso 290 g.
- Versione «**C**» (rotazione contraria) con 3 uscite; peso 310 g.
- Versione «**D**» con 3 uscite, 2 ad albero cavo passante; peso 260 g.
• Alberi standard: **M** = maschio **Ø8CH2** / **F** = femmina **Ø8CH2** (**Tab. 9**).

Disponibile a richiesta:

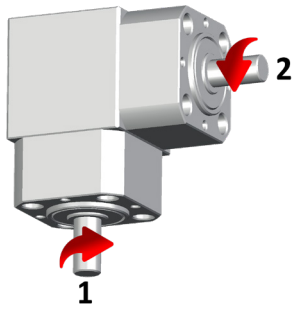
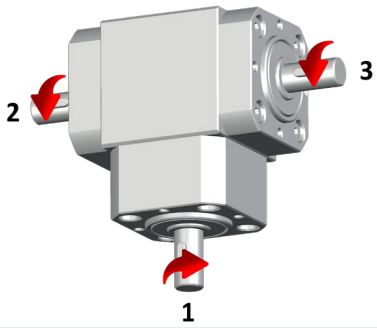
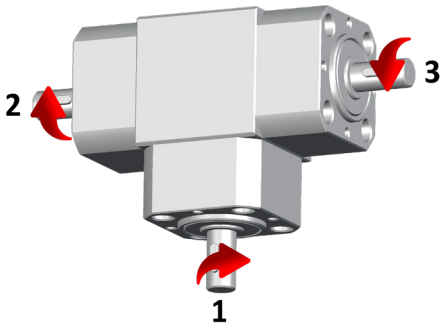
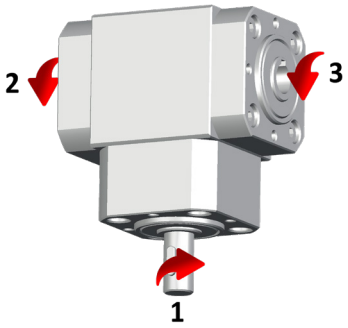
▪ Alberi: **M** = maschio **Ø10CH3** - **Ø14CH5**.
▪ Alberi: **F** = femmina **Ø10CH3** - **Ø14CH5**.
▪ Configurazioni personalizzate.

• *Ideal for continuous motorized use at maximum efficiency, without any loss of power.*
• *The component configuration ensures handling of constant loads with smooth, and uninterrupted operation.*
• *Oil bath lubrication for speeds above 200 rpm; grease lubrication for speeds below 200 rpm.*
• *Available transmission ratios: **1:1** - **1:2** - **2:1** (available in versions «**A**» - «**B**» - «**C**»); (**Tab. 3**).*
• *Aluminium case, anodised; AISI 303 stainless steel shafts.*
• *Max. transmissibile torque **8 Nм**, (**Tab. 10**); radial load kg - axial load (**Tab. 11**).*
• *Models (**Tab. 1**):*
- *Version «**A**» with 2 outputs; weight 270 g.*
- *Version «**B**» with 3 outputs; weight 290 g.*
- *Version «**C**» (opposite rotation) with 3 ouputs; weight 310 g.*
- *Version «**D**» with 3 outputs, 2 through hollow shafts; weight 260 g.*
• *Standard shafts: **M** = male **Ø8CH2** / **F** = female **Ø8CH2** (**Tab. 9**).*

Available on request:

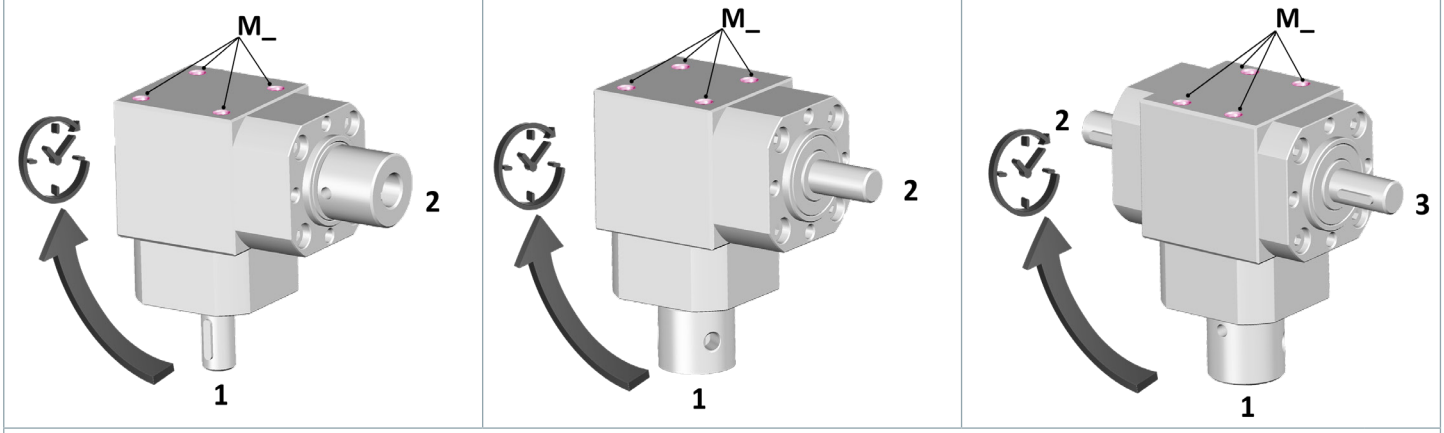
▪ *Shafts: **M** = male **Ø10CH3** - **Ø14CH5**.*
▪ *Shafts: **F** = female **Ø10CH3** - **Ø14CH5**.*
▪ *Custom configurations.*

RAFFIGURAZIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE - *CONFIGURATION OF DIRECTION OF ROTATION*	Tab. 1

«A»	«B»
	
«C»	«D»
	

Il senso di rotazione dipende dalla forma costruttiva e dal posizionamento; vedi “Versioni con dimensioni d’ingombro” (**Tab. 9**).
*The direction of rotation depends from the configuration and from the positioning; see “Versions with dimension drawings” (**Tab. 9**).*

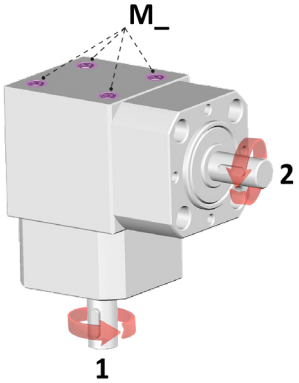
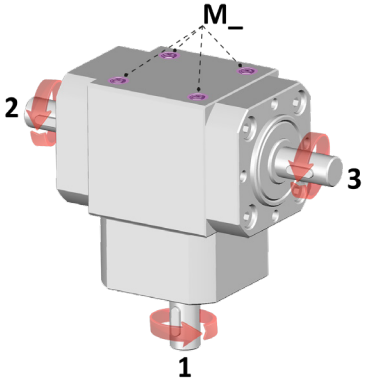
RAFFIGURAZIONE DELLA FORMA COSTRUTTIVA - *REPRESENTATION OF DESIGN CONFIGURATION*	Tab. 2



Per la determinazione della forma costruttiva fa fede l’albero ‹**1**›, raffigurato sempre dalla parte opposta dei fori di fissaggio **M_** , gli altri alberi si definiscono seguendo il senso orario (vedi "Esempio di ordinazione").

*The desing configuration is determined by the shaft ‹**1**› always shown on the opposite side of the fixing bores **M_**, the others shaft are defined following the clockwise direction (see "Part nr. configuration").*

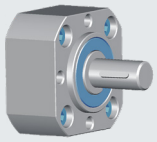
RAFFIGURAZIONE DEI RAPPORTI DI TRASMISSIONE - *REPRESENTATION OF TRANSMISSION RATIOS*	Tab. 3

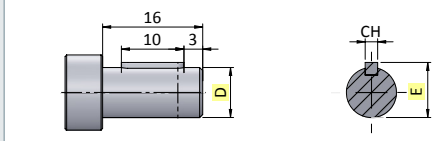
Esempio - *Example*	2 alberi - *2 shafts*	3 alberi - *3 shafts*
rapporto - *ratio* **1:2** **ALBERO - *SHAFT* ‹1› = 10 RPM** **ALBERO - *SHAFT* ‹2› = 5 RPM** rapporto - *ratio* ***2:1** **ALBERO - *SHAFT* ‹1› = 5 RPM** **ALBERO - *SHAFT* ‹2› = 10 RPM** *non disponibile nella versione «**D**» *not available in version «**D**»*		

Per la determinazione del rapporto fa fede l’albero ‹**1**›, raffigurato sempre dalla parte opposta dei fori di fissaggio **M_** .
*The ratio is determined by the shaft ‹**1**› always shown on the opposite side of the fixing bores **M_**.*

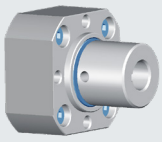
VERSIONI CON DIMENSIONI DI INGOMBRO - *VERSIONS WITH DIMENSION DRAWINGS* — Tab. 9

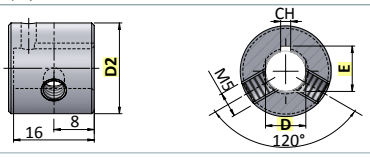
ALBERI DISPONIBILI - *AVAILABLE SHAFTS*



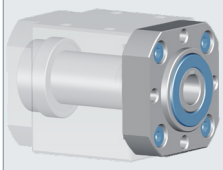


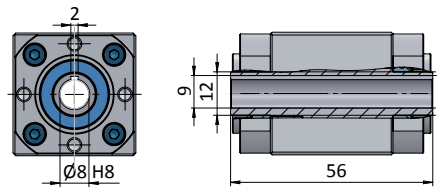
D = Ø8h8 CH2 / Ø10h8 CH3 / Ø14h8 CH5
E = 8,8 / 11,2 / 16



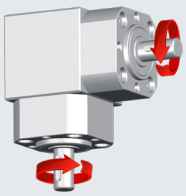


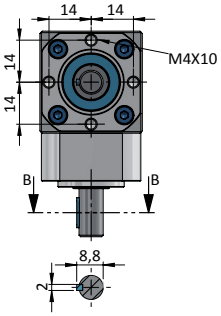
D = Ø8h8 CH2 / Ø10h8 CH3 / Ø14h8 CH5
D2=Ø18 (D Ø8 - Ø10) / Ø22 (D Ø14)
E = 9 / 11,4 / 16,2

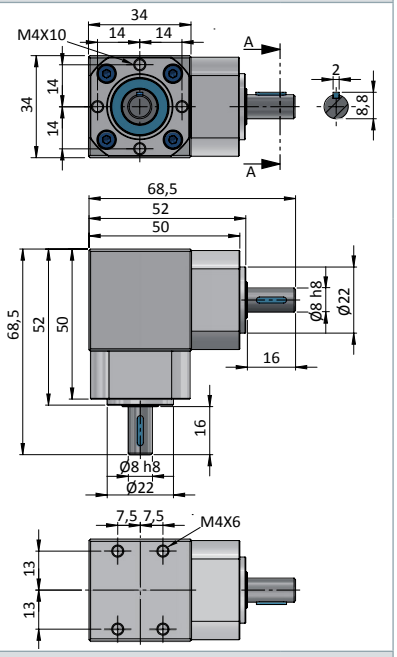




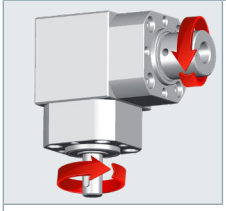
VERSIONE - *VERSION* 《A》 M-M

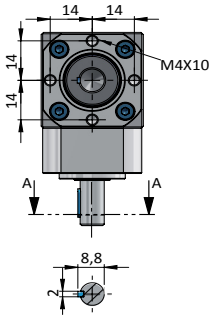


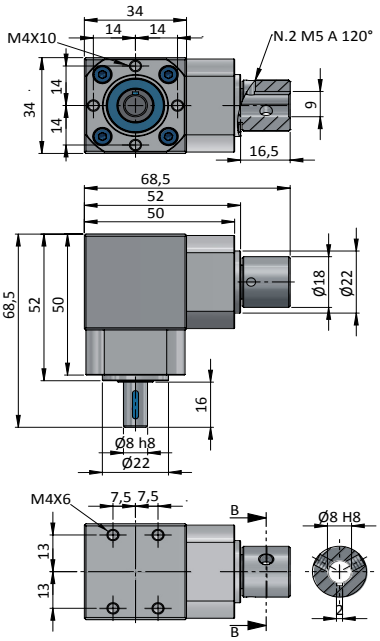




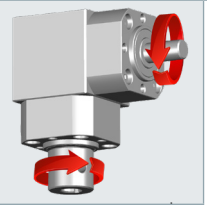
VERSIONE - *VERSION* 《A》 M-F

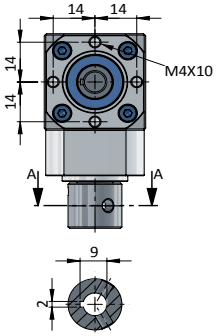


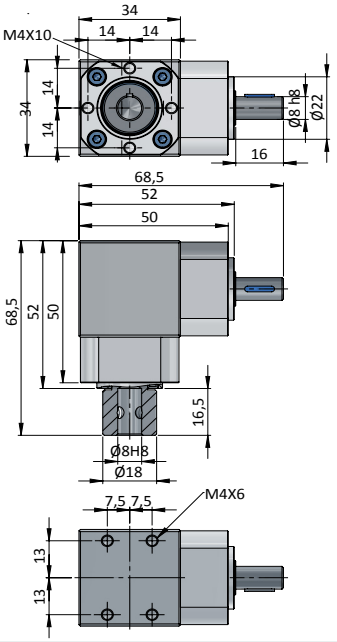




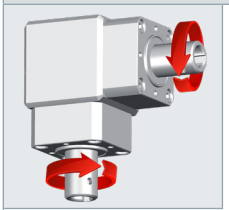
VERSIONE - *VERSION* 《A》 F-M

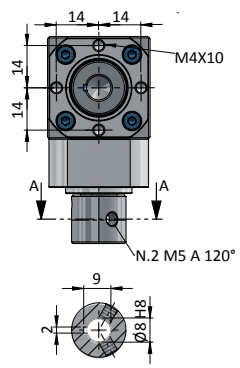


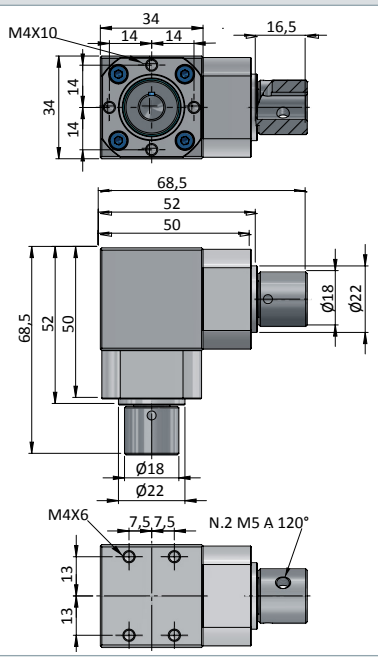




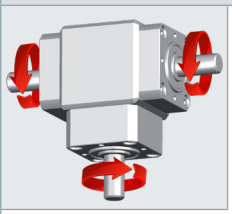
VERSIONE - *VERSION* 《A》 F-F

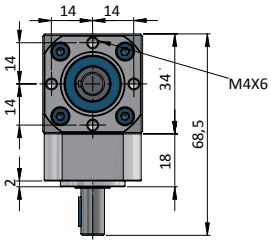


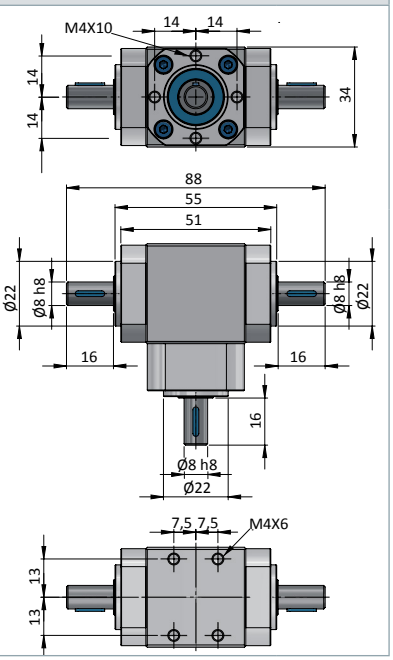




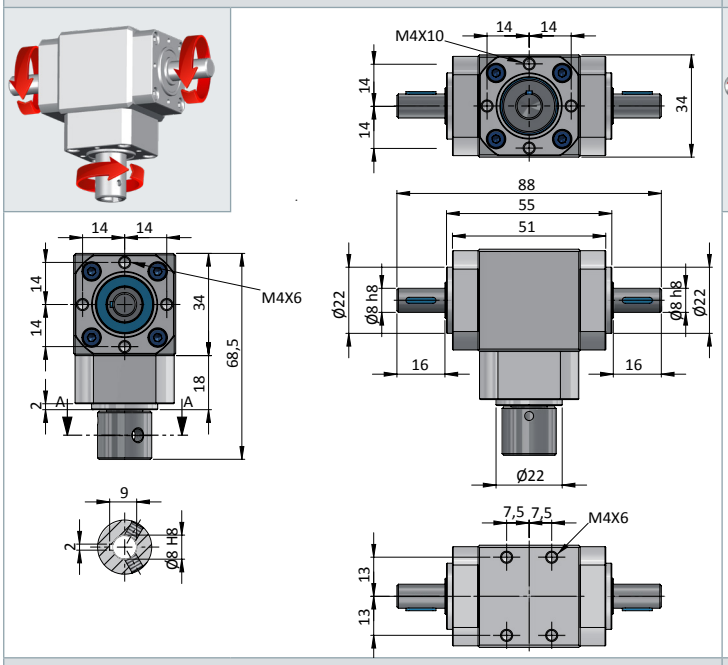
VERSIONE - *VERSION* 《B》 M-M-M



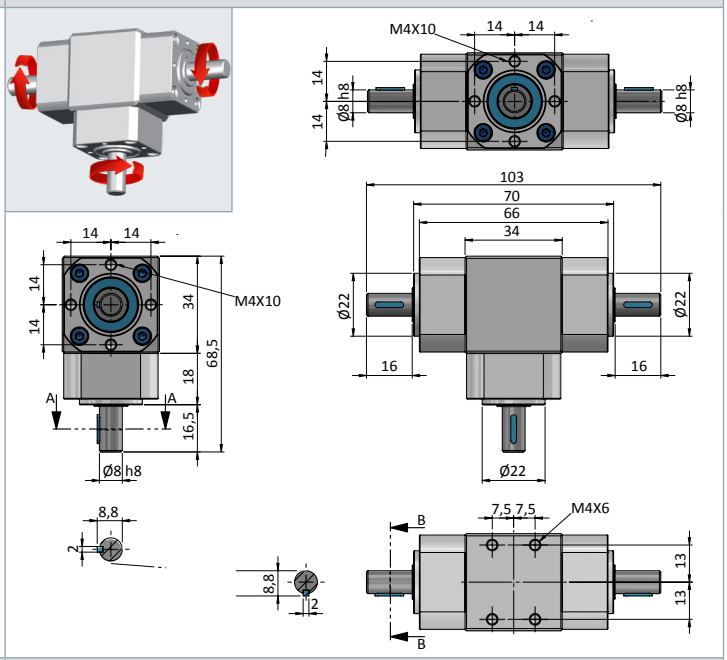




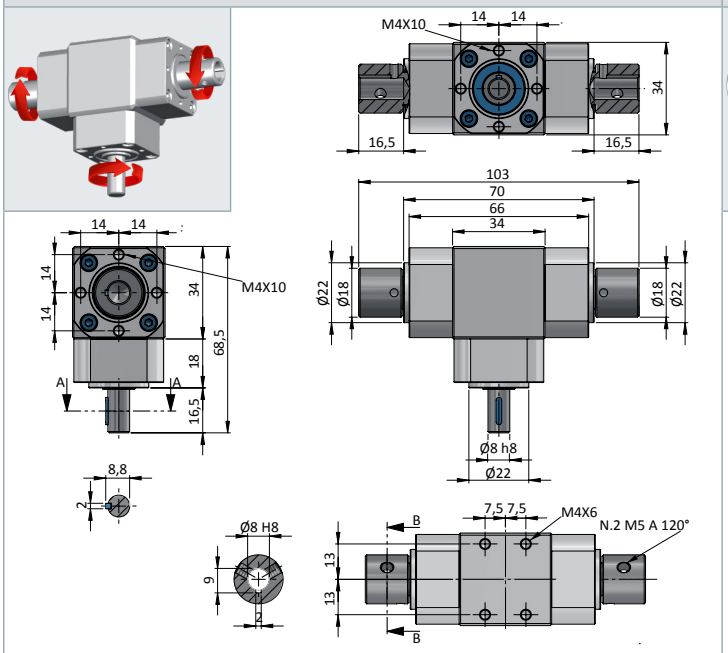
VERSIONE - *VERSION* 《B》 F-M-M



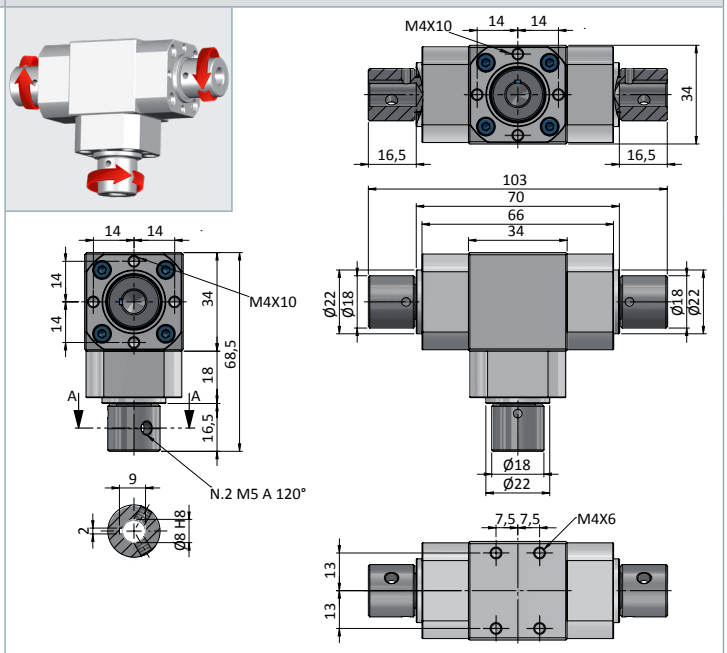
VERSIONE - *VERSION* 《C》 M-M-M ROTAZIONE OPPOSTA - *OPPOSITE ROTATION*



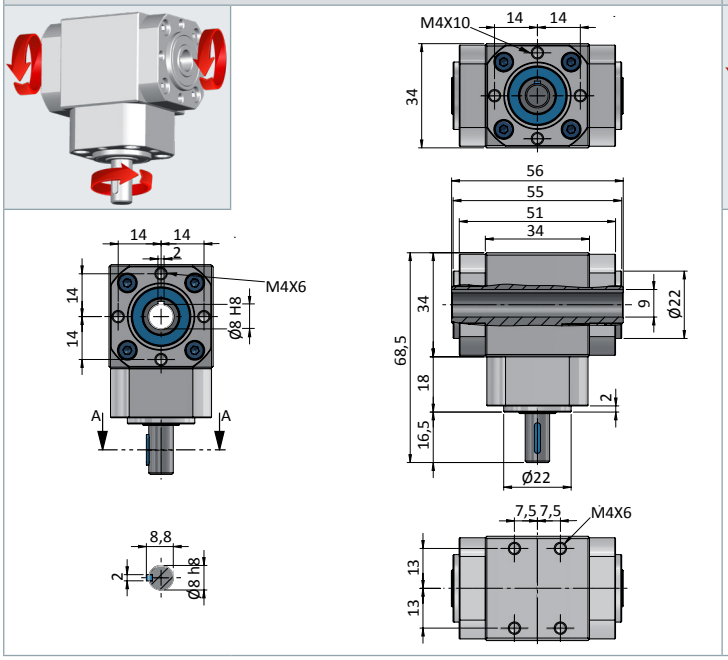
VERSIONE - *VERSION* 《C》 M-F-F ROTAZIONE OPPOSTA - *OPPOSITE ROTATION*



VERSIONE - *VERSION* 《C》 F-F-F ROTAZIONE OPPOSTA - *OPPOSITE ROTATION*



VERSIONE - *VERSION* 《D》 M-F-F ALBERO PASSANTE - *THROUGH-HOLLOW SHAFT*



VERSIONE - *VERSION* 《D》 F-F-F ALBERO PASSANTE - *THROUGH-HOLLOW SHAFT*

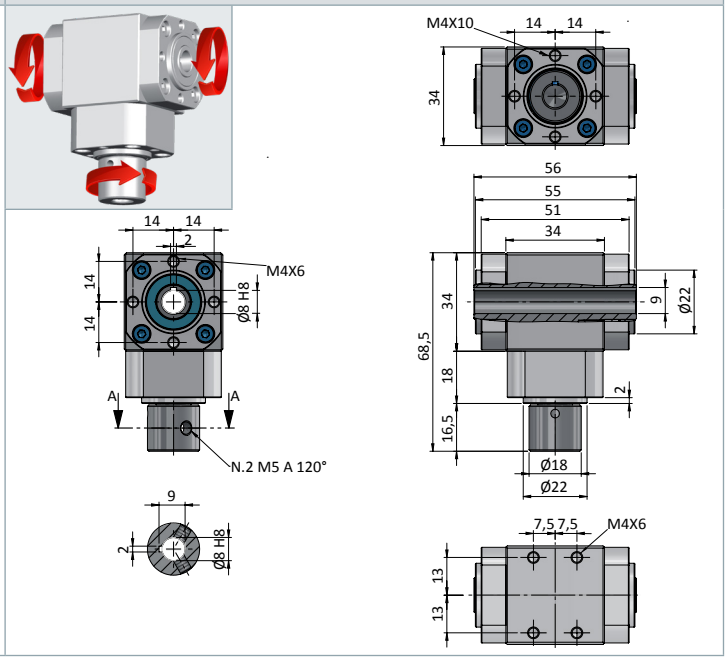
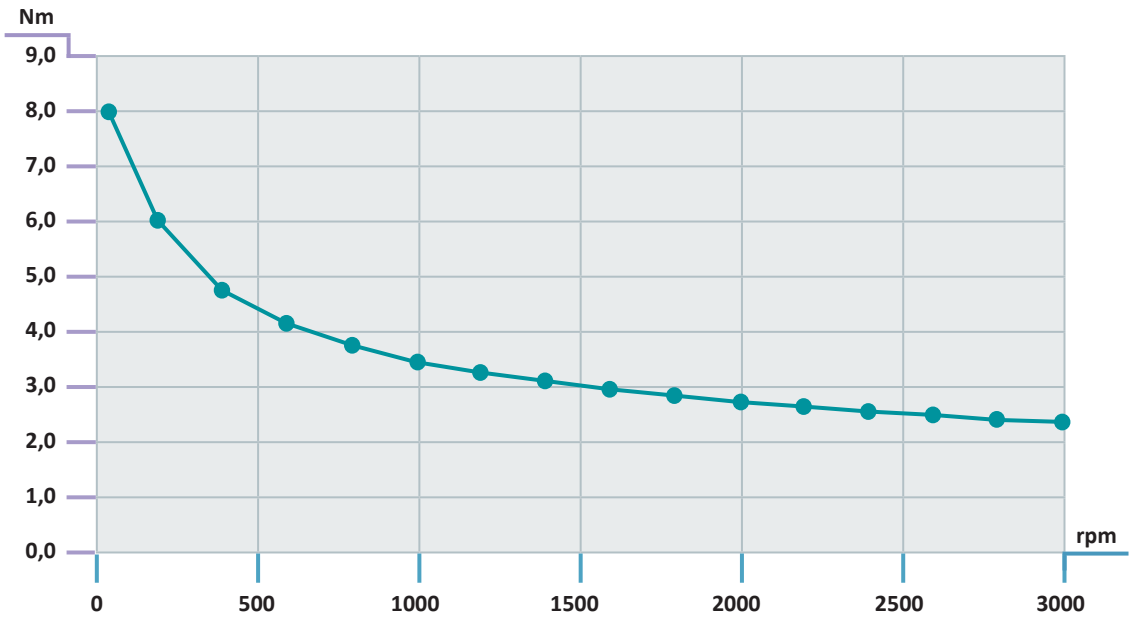


TABELLE E GRAFICI DI RENDIMENTO - *EFFICIENCY DIAGRAMS AND TABLES*

Tab. 10

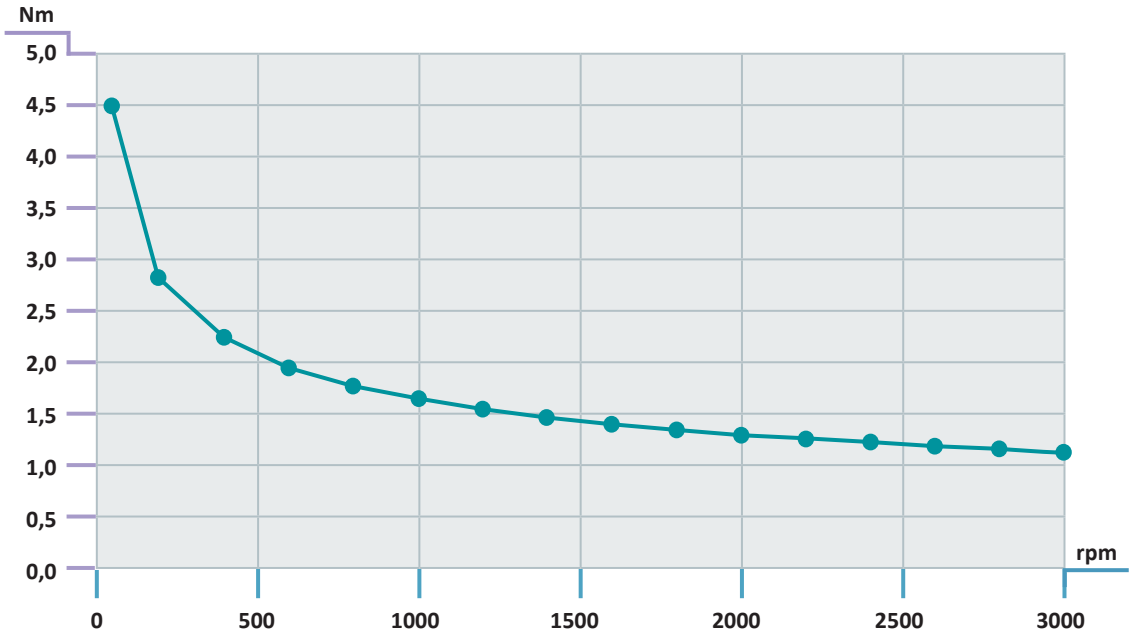
rpm	Nm
50	8,0
200	6,1
400	4,8
600	4,2
800	3,8
1000	3,5
1200	3,3
1400	3,2
1600	3,0
1800	2,9
2000	2,8
2200	2,7
2400	2,6
2600	2,6
2800	2,5
3000	2,5

COPPIA IN USCITA CON RAPPORTO 1/1 - *OUTPUT TORQUE WITH RATIO 1/1*



rpm	Nm
50	4,5
200	2,8
400	2,2
600	2,0
800	1,8
1000	1,7
1200	1,6
1400	1,5
1600	1,4
1800	1,4
2000	1,3
2200	1,3
2400	1,2
2600	1,2
2800	1,2
3000	1,1

COPPIA IN USCITA CON RAPPORTO 1/2 - *OUTPUT TORQUE WITH RATIO 1/2*



rpm	Nm
50	2,2
200	1,4
400	1,1
600	1,0
800	0,9
1000	0,8
1200	0,8
1400	0,7
1600	0,7
1800	0,7
2000	0,7
2200	0,6
2400	0,6
2600	0,6
2800	0,6
3000	0,6

COPPIA IN USCITA CON RAPPORTO 2/1 - *OUTPUT TORQUE WITH RATIO 2/1*

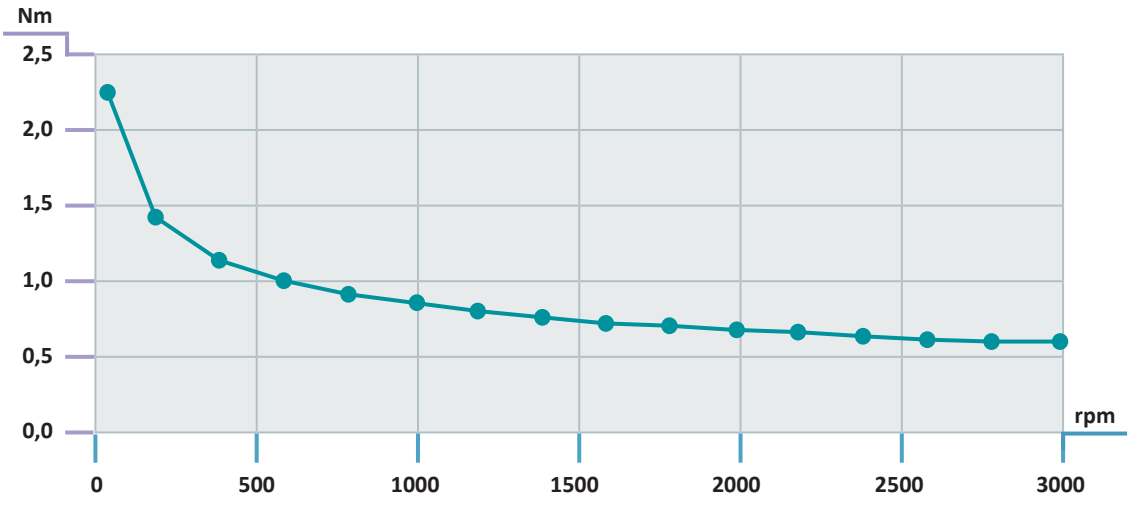
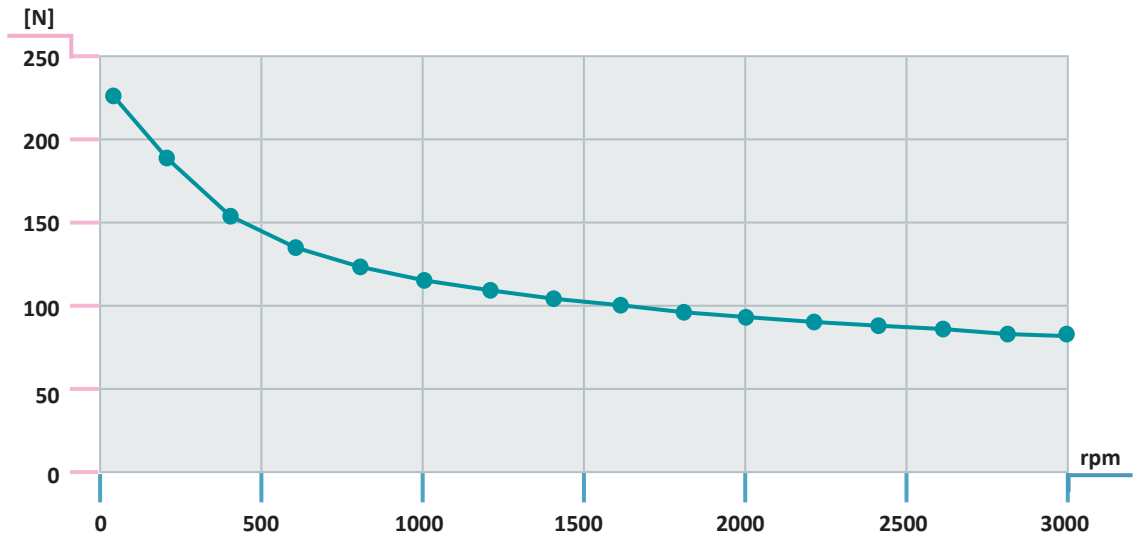


TABELLE E GRAFICI DEI CARICHI - *LOADS DIAGRAMS AND TABLES* — Tab. 11

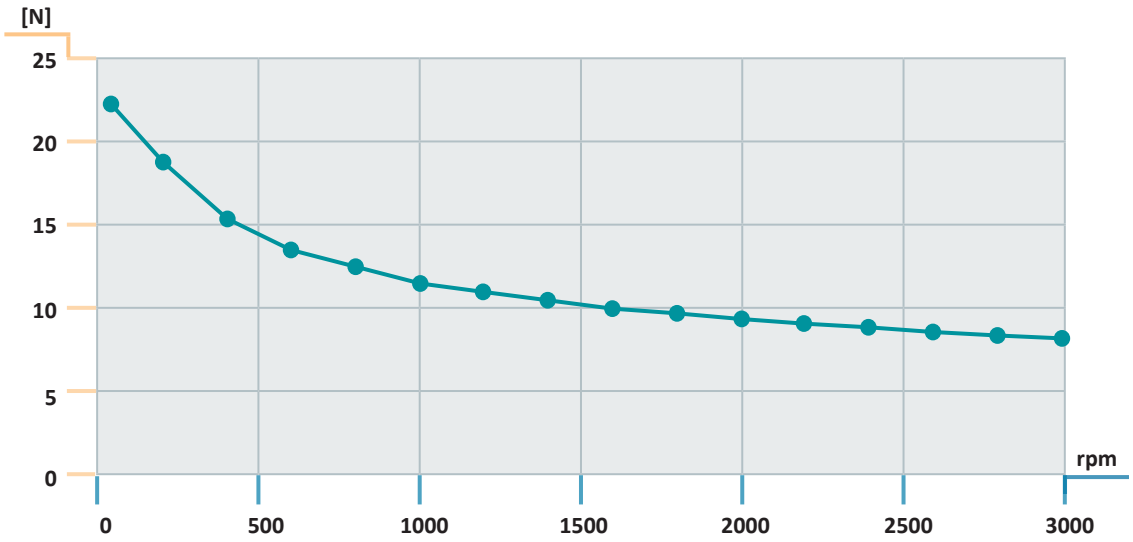
rpm	FR [N]
50	225
200	190
400	154
600	136
800	124
1000	115
1200	109
1400	103
1600	99
1800	95
2000	92
2200	89
2400	87
2600	84
2800	82
3000	81

CARICO RADIALE - *RADIAL LOAD* ‹FR›



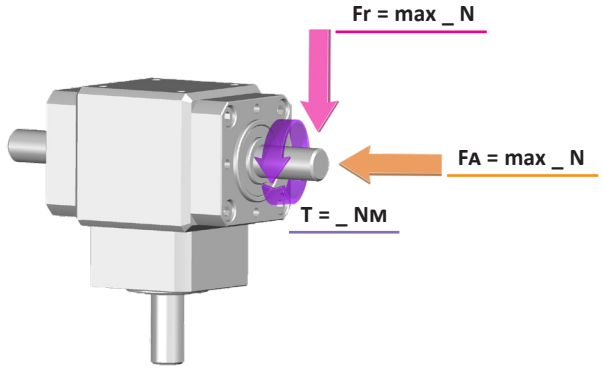
rpm	FA [N]
50	22
200	19
400	15
600	14
800	12
1000	12
1200	11
1400	10
1600	10
1800	10
2000	9
2200	9
2400	9
2600	8
2800	8
3000	8

CARICO ASSIALE - *AXIAL LOAD* ‹FA›

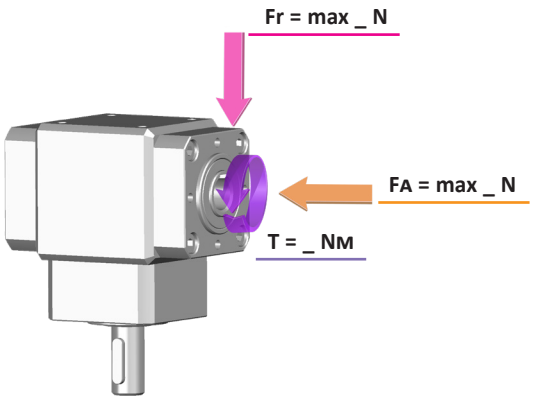


RAFFIGURAZIONE DEI CARICHI - *REPRESENTATION OF LOADS*

《B》



《D》



- Il rendimento di trasmissione del rinvio è del 90%.
- I grafici rappresentano i carichi radiali e assiali massimi applicabili sull'albero del rinvio.
  N.B. un carico radiale (es. tiro di cinghia) è applicabile solo sull'albero lungo delle versioni 《**B**》 e 《**D**》; in caso contrario, prevedere un supporto.
- *The transmission efficiency of the gearbox is 90%.*
- *The charts represent the maximum radial and axial loads applicable to the gearbox shaft.*
  ***Note**: a radial load (ex. belt tension) can only be applied to the long shaft of the 《**B**》 and 《**D**》 versions; otherwise, a support must be provided.*

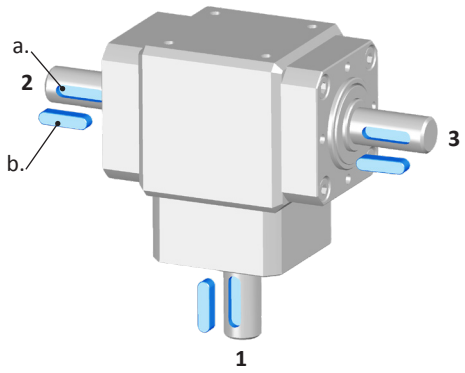
FASATURA DELLE CHIAVETTE - *PHASE BETWEEN KEYS* **Tab. 12**

rapporto - *ratio*	gradi - *degrees* °
1/1	± 7,2°
1/2	± 6,9°
2/1	± 6,9°

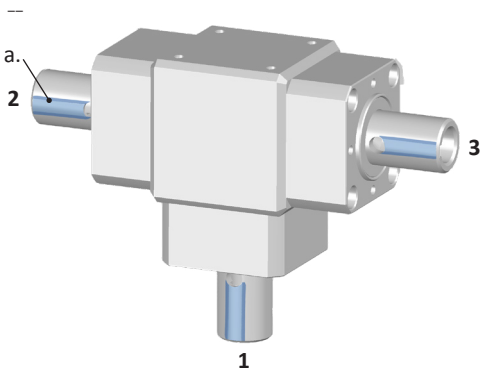
a. sede di chiavetta - *keyway*

b. linguetta - *key*

《B》



《C》



Le sedi di chiavetta sugli alberi non sono mai perfettamente in fase, ad eccezione degli alberi **2** e **3** nelle versioni 《**B**》 e 《**D**》.
*The keyways on the shafts are never perfectly in phase, except for shaft **2** and **3** in versions 《**B**》 and 《**D**》.*

INDICAZIONI PRATICHE	***GUIDELINES***
SCELTA DEL RINVIO	***SELECTION OF THE GEARBOX***
Per un corretto dimensionamento è neccessario individuare: la **potenza**, il **momento torcente** e la **velocità di rotazione**. Consigliamo di consultare anche le tabelle e i dati tecnici riportati nelle “Informazioni generali” (pag. 4 - 7). Per abbreviazioni e sigle consultare il "glossario" (pag. 7).	*For correct sizing it is necessary to identify: the **power**, the **torque** and the **rotation speed**.* *We advise to consult also the tables, and the technical data shown in the “General Information” (p. 4 - 7).* *For abbreviations and acronyms consult the "glossary" (p. 7)*
INSTALLAZIONE	***INSTALLATION***
Assicurarsi del corretto allineamento degli assi per evitare sovraccarichi, surriscaldamenti e usura prematura dei cuscinetti. I rinvii, grazie alla loro forma costruttiva, possono essere installati in qualsiasi posizione.	*Ensure proper alignment of the shafts to avoid overloading, overheating, and premature wear of the bearings.* *The gearboxes, thanks to their construction design, can be installed in any position.*
MESSA IN FUNZIONE	***START-UP***
Dopo un breve test pre-consegna, il rinvio richiede alcune ore di rodaggio per raggiungere il massimo rendimento. Si consiglia un carico graduale fino al massimo entro 20-30 ore di funzionamento. Le temperature iniziali saranno più alte durante il rodaggio.	*After a brief pre-delivery test, the gearbox requires several hours of running to reach maximum efficiency.* *A gradual increase in load is recommended, reaching full load within 20-30 hours of operation. Initial temperatures will be higher during the break-in period.*
MANUTENZIONE PERIODICA	***PERIODIC MAINTENANCE***
I nostri rinvii sono esenti da manutenzione, è consigliato, tuttavia, controllare periodicamente eventuali perdite di lubrificante. La sostituzione del rinvio dipende dalle condizioni operative, con una durata stimata di 10.000 ore in condizioni normali.	*Our gearboxes are maintenance-free; however, it is advisable to periodically check for any lubricant leaks.* *The replacement of the gearbox depends on operating conditions, with an estimated lifespan of 10,000 hours under normal conditions.*
STOCCAGGIO	***STORAGE***
Durante lo stoccaggio in magazzino, proteggere i rinvii da polveri e ambienti corrosivi. Raccomandiamo di ruotare periodicamente i rinvii per assicurare un adeguata lubrificazione delle parti interne e delle guarnizioni.	*During warehouse storage, protect the gearboxes from dust and corrosive environments. We recommend periodically rotating the gearboxes to ensure proper lubrication of internal parts and seals.*
GARANZIA	***WARRANTY***
La garanzia è valida solo se tutte le istruzioni indicate nel catalogo vengono rispettate.	*The warranty is valid only if all instructions provided in the catalog are strictly followed.*

ESEMPIO DI ORDINAZIONE - *PART NR. CONFIGURATION*

66/4UC	B	FØ8CH2	MØ8CH2	MØ8CH2	1/1	OIL

VERSIONE - *VERSION* (☛Tab. 1)

A - B - C - D

ALBERO **1** - *SHAFT **1*** (☛Tab. 9)

MØ8CH2 - FØ8CH2 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-*version* **A - B - C - D**)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-*version* **A - B - C - D**)

ALBERO **2** - *SHAFT **2*** (☛Tab. 9)

MØ8 - FØ8 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-*version* **A - B - C**)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-*version* **A - B - C**)

ALBERO **3** - *SHAFT **3*** (☛ Tab. 9)

MØ8 - FØ8 (standard)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (versione-*version* **A - B - C**)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (versione-*version* **A - B - C**)

RAPPORTI - *RATIOS* (☛Tab. 3)

1:1 - 1:2

2:1 (versione - *version* **A - B - C**)

LUBRIFICANTE - *LUBRICANT*

GREASE (a grasso, fino a 200 rpm - *grease-filled up to 200 rpm*)

OIL (a bagno d'olio oltre 200 rpm - *oil-filled over 200 rpm*)

opzione esclusiva - *exclusive option*

opzionale - *optional*